



Boletín Latinoamericano y del Caribe de
Plantas Medicinales y Aromáticas

ISSN: 0717-7917

editor.blacpma@usach.cl

Universidad de Santiago de Chile
Chile

Estomba, Diego; Ladio, Ana; Lozada, Mariana
Plantas medicinales utilizadas por una comunidad mapuche en las cercanías de Junín de los Andes,
Neuquén
Boletín Latinoamericano y del Caribe de Plantas Medicinales y Aromáticas, vol. 4, núm. 6, noviembre,
2005, pp. 107-112
Universidad de Santiago de Chile
Santiago, Chile

Disponible en: <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=85640604>

- Cómo citar el artículo
- Número completo
- Más información del artículo
- Página de la revista en redalyc.org

redalyc.org

Sistema de Información Científica
Red de Revistas Científicas de América Latina, el Caribe, España y Portugal
Proyecto académico sin fines de lucro, desarrollado bajo la iniciativa de acceso abierto



Argentina

Artículo Original

PLANTAS MEDICINALES UTILIZADAS POR UNA COMUNIDAD MAPUCHE EN LAS CERCANÍAS DE JUNÍN DE LOS ANDES, NEUQUÉN.

Medicinal Plants used by a Mapuche Community near Junin de los Andes, Neuquén.

Diego ESTOMBA, Ana LADIO y Mariana LOZADA.

Recibido 5 de Mayo de 2005; Aceptado, 10 de Agosto de 2005.

Departamento de Ecología. Centro Regional Universitario Bariloche.
Universidad Nacional del Comahue. Quintral 1250 (8400).
S. C. de Bariloche. Argentina.

Correo electrónico: aladio@crub.uncoma.edu.ar

Resumen

Se comparó el uso de plantas medicinales en la comunidad Mapuche Paineñilú utilizando dos metodologías etnobotánicas: entrevistas individuales y un taller participativo. Se trabajó con el 67% de la población, registrándose un total de 42 especies. Las más citadas fueron: ajeno (*Artemisia absinthium*), nalca (*Gunnera tinctoria*), ñanculahuén (*Valeriana carnososa*) y carqueja (*Baccharis trimera*). Las plantas citadas con ambas metodologías se asemejaron en un 41 %. Los efectos más reportados en las entrevistas fueron: digestivos (39%), analgésicos (20%) y síndromes de filiación cultural (8%), siendo éstos últimos los más frecuentemente citados en el taller (30%). Este trabajo pone de manifiesto la importancia de complementar distintas metodologías en este tipo de estudios.

Palabras clave: plantas medicinales, Patagonia, metodología etnobotánica.

Abstract

Medicinal plant use in the Mapuche community of Paineñilú was compared utilizing two ethnobotanical methodologies: individual interviews and participatory workshops. 67% of the population was interviewed, recording 42 medicinal species. Plants most frequently cited were: ajeno (*Artemisia absinthium*), nalca (*Gunnera tinctoria*), ñanculahuén (*Valeriana carnososa*) and carqueja (*Baccharis trimera*). In both methodologies, plant citation resembled in 41 %. The effects most frequently reported in the interviews were: digestive (39%), analgesic (20%) and cultural syndromes (8%); this latter was the most relevant in the participatory workshop (30%). This research highlights the complementation of different methodologies in this type of ethnobotanical study.

Key words medicinal plants, Patagonia, ethnobotanical methodology

INTRODUCCIÓN

Históricamente, la utilización de plantas medicinales ha sido una práctica sumamente arraigada en el pueblo Mapuche (1, 2, 3, 4). El uso de los recursos vegetales tiene una dimensión simbólica y sagrada entre los pobladores Mapuche que excede, en muchos casos, lo comprendido por la medicina occidental (5). Los Mapuche poseen una medicina, con características propias de las culturas chamánicas asociada a una herbolaria muy diversa, que ha sido indagada en numerosos estudios etnobotánicos (6, 7, 8).

Sin embargo, existe extensa evidencia que en las comunidades Mapuche el conocimiento y utilización de las plantas silvestres está decreciendo en las generaciones más jóvenes (9, 10, 11). Actualmente, el estilo de vida de los pobladores Mapuche ha cambiado notoriamente, hecho que pone en peligro el mantenimiento de estos conocimientos en las comunidades. En este contexto, la recuperación y documentación de estos, cobra vital importancia para cualquier estrategia de desarrollo regional (12).

Existe una gran variedad de metodologías que son utilizadas para recabar y documentar información etnobotánica. Las más populares se basan en la utilización de encuestas o entrevistas con distinto grado de estructuración. La precisión alcanzada por este tipo de metodologías depende de los procesos mnésicos que se activan durante la entrevista individual (13). Por otro lado, las metodologías participativas han cobrado gran aceptación recientemente (14, 12, 15). Con estas técnicas se procura captar la expresión comunitaria y consensuada acerca de un tema, por medio de talleres públicos a los que asisten espontáneamente los integrantes de una comunidad (14). Ambas metodologías poseen pros y contras y el acuerdo general es el que debe usarse para triangular la calidad de la información obtenida en una comunidad objeto de estudio (14).

En el presente trabajo, se estudió la herbolaria tradicional que es utilizada en una pequeña comunidad mapuche del sur de Neuquén. Se analizó la riqueza de especies, nativas y exóticas, usada por los pobladores y sus efectos terapéuticos más representativos. Paralelamente, se compararon las similitudes y diferencias que emergieron en las dos metodologías empleadas, las encuestas semi-estructuradas y el taller rural participativo.

Sitio de estudio

Este trabajo se realizó en un paraje de la comunidad Mapuche Paineofilú denominado confluencia del Malleo, a unos 30 km de la ciudad de Junín de los Andes, cerca de la confluencia de los ríos Malleo y Aluminé, al sudoeste de la provincia del Neuquén, Argentina. Este paraje se ubica en un área de transición entre el bosque mesófilo de *Nothofagus* y la estepa patagónica. El clima es templado húmedo a frío húmedo, con abundante nieve en invierno y heladas casi todo el año. Las precipitaciones anuales rondan los 500 mm y la temperatura media varía entre 9,5 y 5,4° C (16). En este sitio, viven 15 familias en forma permanente cuya actividad económica es la cría de ganado vacuno y ovino, la prestación de algunos servicios turísticos, y la venta de artesanías.

MATERIALES Y MÉTODOS

Este estudio se basó en el trabajo con 12 personas (67% de la población) de la Comunidad Paineofilú. Se interrogó sobre las especies medicinales usadas y sus efectos terapéuticos a 6 personas en forma individual con entrevistas semi-estructuradas y a otras 6 en un taller rural participativo. En ambos casos, se incluyeron a individuos de ambos sexos y se realizaron varios encuentros previos para estrechar el vínculo de confianza entre las personas. En el primer caso, se cuantificó la riqueza de especies y los usos terapéuticos tomando el porcentaje de personas que citó una especie con respecto al total de participantes. En el segundo caso, se obtuvieron listas consensuadas. Los efectos terapéuticos de las plantas se agruparon en las siguientes categorías reconocidas por la medicina oficial: digestivos, analgésicos, anti-inflamatorios, respiratorios, urinarios, dermatológicos y circulatorios. Los efectos no encasillables en estas categorías se agruparon aparte, denominándose "síndromes de filiación cultural", los cuales constituyen complejos únicos y propios de las medicinas populares, en donde lo ritual y simbólico juegan un papel fundamental en el proceso de curación (17). Mediante el índice de Jaccard (IJ), se comparó la similitud de las especies y los usos mencionados con cada metodología $[IJ : c / (a + b + c) \times 100]$, donde c es el número de las especies comunes, a es el número de especies únicas obtenidas en las entrevistas y b es el número de especies únicas obtenidas en el taller participativo (18). La proporción de especies nativas y exóticas fue comparada con la prueba no paramétrica de Fisher (19). Para la

corroboración de la filiación taxonómica de las especies, se recolectaron plantas con los pobladores y también se trabajó con herbarios de referencia.

RESULTADOS

Riqueza de especies

Los pobladores de confluencia del Malleo mencionaron en total 42 especies medicinales principalmente recolectadas en los alrededores de las casas y en el campo (Tabla 1). Dos plantas de este listado no fueron identificadas taxonómicamente.

En las entrevistas individuales, se revelaron en total 26 especies (12 de origen exótico y 13 nativas, una no identificada, llamada vulgarmente "badona"). Las especies más citadas fueron: el ajeno (*Artemisia absinthium*), la nalca (*Gunnera tinctoria*) y el nanculahuén (*Valeriana carnosa*) con el 67 % de los reportes. Le siguen la carqueja (*Baccharis trimera*) y el poleo (*Mentha pulegium*) con el 50 %.

En el taller rural participativo se mencionaron consensuadamente 32 especies en total (15 exóticas y 16 nativas, una no identificada, llamada vulgarmente "imuele"), las cuales se asemejaron con las citadas en las entrevistas

individuales un 41 %. Las especies citadas en común con ambas metodologías (16 spp.) fueron *A. absinthium*, *B. trimera*, *G. tinctoria*, *V. carnosa*, *Adesmia boronioides*, *Melissa officinalis*, *Mentha sp.*, *Eryngium paniculatum*, *Chenopodium ambrosioides*, *B. globosa*, entre otras (Tabla 1). Por otra parte, en el taller grupal se mencionaron 16 especies, (una de ellas "imuele", no identificada), no reportadas en las encuestas individuales, e.g.: *Baccharis salicifolia* (chilca), *Fabiana imbricata* (palo de piche), *Equisetum bogotense* (limpia plata), *Mulinum spinosum* (neneo), etc. (Tabla 1).

Especies nativas vs. exóticas

La proporción de plantas citadas de origen nativo es estadísticamente similar a la de origen exótico en los listados obtenidos con ambas metodologías (*Fisher Exact Test*, $p = 1$, Fig. 1). Sin embargo, se advierte que las especies nativas son ligeramente más citadas por los pobladores que las exóticas, en especial en el caso del taller participativo. Comparando ambas metodologías, las especies exóticas citadas se asemejaron en un 42 %, mientras que las nativas, en un 40 %.

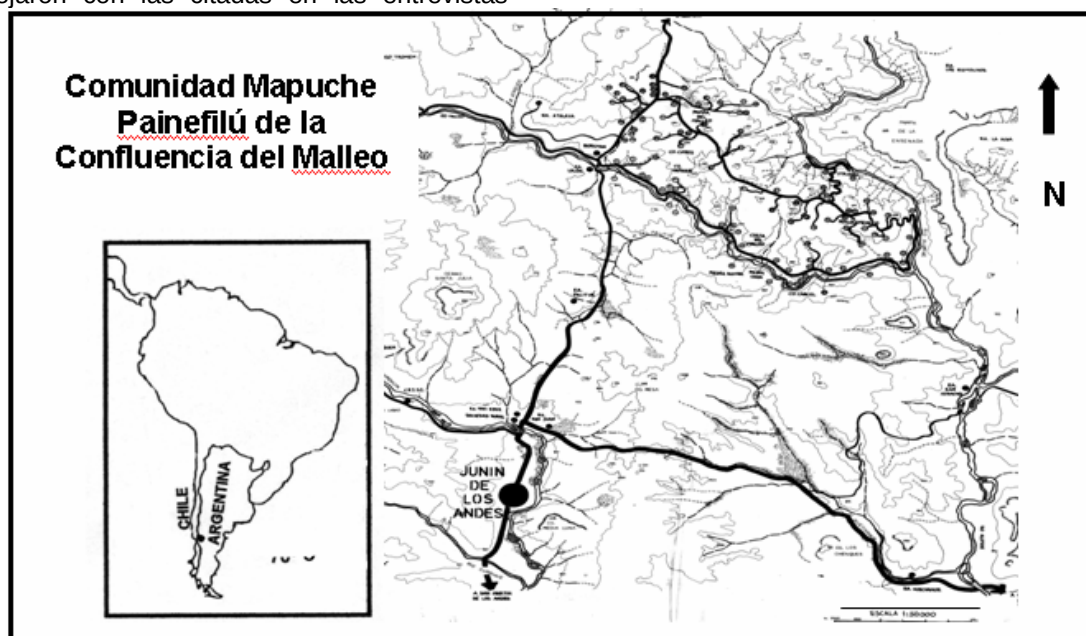


Fig 1. Sitio de Estudio: Comunidad Mapuche Paineilú de la Confluencia del Malleo, Neuquén, Argentina.

Efectos terapéuticos

En las entrevistas individuales se reportaron 49 efectos terapéuticos. Entre estos los más importantes fueron los digestivos (39%) y los analgésico-anti-inflamatorios (20%). Sólo un 8% se refirió a síndromes de filiación cultural, mencionando plantas contra la “insolación o solazo” (*Polygonium aviculare*, sanguinaria), “contra el diablo” (*Ruta graveolens*, ruda) y para el “pasmo” (*Buddleja globosa*, pañil).

En cambio, en el taller participativo, se reportaron 30 efectos terapéuticos. Los efectos más mencionados fueron los síndromes de filiación cultural (30%), y luego los digestivos y analgésicos-anti-inflamatorios (27% c/u). Los primeros se refirieron a la “insolación o solazo” (*P. aviculare*, sanguinaria), el “pasmo” (*B. globosa*, pañil) y los “retorcijones en la sangre” (utilizándose una combinación de varias plantas nativas, entre ellas *V. carnososa* y *G. tinctoria*).

La similitud del total de efectos terapéuticos citados con ambas metodologías es de sólo 27,5 %. Esta diferencia fue menos acentuada en el caso de los efectos digestivos (IJ: 62,5%) y más notoria en síndromes de filiación cultural (IJ: 25%).

DISCUSIÓN Y CONCLUSIONES

Los resultados obtenidos en este trabajo preliminar muestran que existe, relativamente, poca semejanza en las especies citadas (un 41 %) y entre los efectos terapéuticos reportados (27,5%) con las dos metodologías empleadas. Este estudio pone de manifiesto la importancia de complementar distintos métodos para documentar la riqueza total de especies medicinales efectivamente utilizadas en una comunidad, como también, en la exploración de las dolencias para las cuales se utilizan dichas plantas.

En el taller participativo se destacaron notablemente los reportes de síndromes de filiación cultural, como la “retorcadura de sangre” y el “pasmo”. Las plantas citadas para estas afecciones son en su gran mayoría nativas, a saber: *F. Imbricata*, *A. splendens*, *B. globosa*, *Adesmia boronioides*, *G. tinctoria*, *B. trimera* y *V. carnososa*. Este hecho podría deberse a que dichas dolencias tradicionales han sido tratadas desde tiempos ancestrales con plantas autóctonas. La vigencia del uso de dichas especies también muestra que el paisaje nativo está integrado a su sistema de creencias, hecho que parece suceder en menor medida con las especies exóticas. Las enfermedades de carácter cultural se hicieron

más evidentes en el taller, posiblemente debido a que se propició un espacio más libre en donde se pudieron expresar y compartir conocimientos en forma grupal. Es decir, se brindó un contexto de evocación colectivo asociado a una práctica social propia de la cultura Mapuche. Goebel (15), ha señalado el carácter facilitador de los talleres participativos y sugiere que estos sean principalmente utilizados en este sentido, pero no como herramientas cuantitativas de evaluación.

Es interesante destacar que con ambos métodos, se encontró que la mitad de las especies utilizadas son de origen exótico. Esto muestra que dichas especies han sido también incorporadas a la herbolaria tradicional, pero principalmente para dolencias comunes, digestivas y respiratorias, tratadas principalmente en el ámbito doméstico.

Cabe señalar que el mayor acuerdo entre los habitantes y entre ambas metodologías, ha sido el uso de plantas para dolencias digestivas, revelando la importancia de los recursos vegetales para aliviar estos síntomas. Estos datos concuerdan con los obtenidos en otras comunidades Mapuche de la región (4, 6, 8, 20) y dan cuenta de la necesidad de profundizar el estudio de estos remedios teniendo en cuenta su eficacia en términos farmacológicos, así como su importancia cultural.

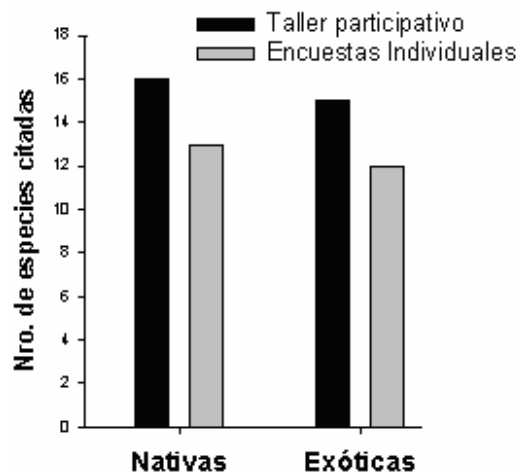


Fig 2. Riqueza de especies de plantas medicinales, nativas y exóticas, citadas por medio de entrevistas individuales y por medio del taller rural participativo.

Tabla 1. Lista de especies medicinales citadas por los pobladores del paraje del Malleo en las entrevistas individuales y en el taller participativo

	Especie (nombre vulgar)	Familia	Origen	Entrevista individual	Taller rural participativo	Efecto terapéutico
1.	<i>Acaena</i> sp. (abrojo)	Rosaceae	N		X	Digestivo
2.	<i>Acaena splendens</i> (cepa caballo)	Rosaceae	N	X	X	Digestivo - SFC
3.	<i>Adesmia boronioides</i> (paramela)	Leguminosae	N	X	X	Analgésico - SFC
4.	<i>Apium</i> sp. (apio silvestre.)	Umbelliferae	N	X		Digestivo
5.	<i>Artemisia abrotanum</i> (éter)	Compositae	E	X		Digestivo
6.	<i>Artemisia absinthium</i> (ajeno)	Compositae	E	X	X	Digestivo - Vulnerario
7.	<i>Baccharis salicifolia</i> (chilca)	Compositae	N	X	X	Digestivo
8.	<i>Baccharis trimera</i> (carqueja)	Compositae	N	X	X	Digestivo
9.	<i>Buddleja globosa</i> (pañil)	Buddlejaceae	N	X	X	
10.	<i>Centaurium cachenlahuen</i> (cachanlahue)	Gentianaceae	N	X		Analgésico
11.	<i>Conium maculatum</i> (cicuta)	Umbelliferae	E		X	Digestivo
12.	<i>Chellanthus glauca</i> (doradilla)	Pteridaceae	N		X	Digestivo
13.	<i>Chenopodium ambrosioides</i> (paico)	Chenopodiaceae	N	X	X	Analgésico
14.	<i>Equisetum bogotense</i> (limpiaplata)	Equisetaceae	N		X	Urinario
15.	<i>Erodium cicutarium</i> (alfilerillo)	Geraniaceae	E	X	X	Digestivo - Vulnerario
16.	<i>Eryngium paniculatum</i> (chupaya)	Umbelliferae	N	X	X	Digestivo
17.	<i>Fabiana imbricata</i> (palo piche)	Solanaceae	N		X	Urinario - SFC
18.	<i>Foeniculum vulgare</i> (hinojo)	Umbelliferae	E		X	Digestivo - Culinario
19.	<i>Fuchsia magallanica</i> (chilco)	Oenotheraceae	N	X		Analgésico
20.	<i>Gunnera tinctoria</i> (nalca)	Gunneraceae	N	X	X	Urinario - SFC
21.	<i>Helianthus annuus</i> (girasol)	Compositae	N	X		Digestivo
22.	<i>Hordeum</i> sp. (trigo)	Gramineae	E		X	Digestivo - Culinario
23.	<i>Marrubium vulgare</i> (marrubio)	Labiatae	E	X	X	Antitussivo - Analgésico
24.	<i>Matricaria chamomilla</i> (manzanilla)	Compositae	E	X	X	Digestivo - Culinario
25.	<i>Melissa officinalis</i> (toronjil)	Labiatae	E	X	X	Digestivo - Culinario
26.	<i>Mentha acutica</i> (hierbabuena)	Labiatae	E		X	Digestivo - Culinario
27.	<i>Mentha pulegium</i> (poleo)	Labiatae	E	X		Digestivo
28.	<i>Mentha rotundifolia</i> (menta)	Labiatae	E	X	X	Digestivo - Culinario
29.	<i>Mulinum spinosum</i> (neneo)	Umbelliferae	N		X	Analgésico - Urinario
30.	<i>Neuropogon</i> sp. (flor de piedra)	Parmeliaceae	N		X	Digestivo
31.	<i>Origanum vulgare</i> (orégano)	Labiatae	E		X	Analgésico
32.	<i>Plantago lanceolata</i> (llantén)	Plantaginaceae	E	X	X	Digestivo – Dermatológico - SFC
33.	<i>Polygonum aviculare</i> (sanguinaria)	Polygonaceae	E	X	X	SFC
34.	<i>Ruta graveolens</i> (ruda)	Rutaceae	E	X		Digestivo - SFC
35.	<i>Solanum crispum</i> (natre)	Solanaceae	N	X		Analgésico
36.	<i>Stellaria media</i> (quilloy-quilloy)	Caryophyllaceae	E		X	Analgésico
37.	<i>Tabebuia</i> sp. (lapacho)	Bignoniaceae	N		X	Digestivo
38.	<i>Tanacetum balsamita</i> (menta San Pedro)	Compositae	E		X	Digestivo
39.	<i>Thymus vulgaris</i> (tomillo)	Labiatae	E	X		Digestivo - Respiratorio
40.	<i>Valeriana carnosa</i> (ñanculahuén)	Valerianaceae	N	X	X	SFC

SFC= Síndrome de filiación cultural

BIBLIOGRAFÍA

- (1) Houghton, P.J., Manby, J. (1985) Medicinal plants of the Mapuche. *Journal of Ethnopharmacology* 13, 89-103.
- (2) Ladio, A.H. (2002) Las plantas comestibles en el noroeste patagónico y su utilización por las poblaciones humanas: una aproximación cuantitativa. Tesis doctoral. Universidad Nacional del Comahue. Bariloche. Argentina.
- (3) Gusinde, M. (1917) Medicina e Higiene de los Araucanos. Museo de Etnología y Antropología de Chile. Santiago de Chile.
- (4) Hoffmann, A., Farga, C., Lastra, J., Veghazi, E. (1992) Plantas Medicinales de Uso Común en Chile. Fundación Claudio Gay. Santiago de Chile.
- (5) Castro Rojas, V. (1995) Botánica y pueblos originarios. II Congreso de Plantas Medicinales Chile 1995. San Bernardo, Chile, 49-65.
- (6) Montecinos, S., Conejeros, A. (1979) Mujeres Mapuches. El saber tradicional en la curación de enfermedades comunes. Serie Mujer y Salud Nro. 2. Chile, 89 pp.
- (7) Martínez Crovetto, R. (1982). Breve panorama de las plantas utilizadas por los indios de Patagonia y Tierra del Fuego. *Suplemento Antropológico* XVII: 61-97.
- (8) Conticello, L., Gandullo, R., Bustamante, A., Tartaglia, C. (1997) El uso de plantas medicinales por la comunidad mapuche de San Martín de los andes, Provincia de Neuquen (Argentina). *Parodiana*, 10(1-2), 165-180.
- (9) Ladio, A.H., Lozada, M. (2001) Non-timber Forest Product Use in Two Human Populations from Northwest Patagonia: A Quantitative Approach. *Human Ecology* 29 (4), 367-380.
- (10) Ladio, A. H., Lozada, M. (2003) Comparison of wild edible plant diversity and foraging strategies in two aboriginal communities of northwestern Patagonia. *Biodiversity and Conservation* 12, 937-951.
- (11) Ladio, A.H., Lozada, M. (2004) Patterns of use and knowledge of wild edible plants in distinct ecological environments: a case study of a Mapuche community from Northwestern Patagonia. *Biodiversity and Conservation* 13, 1153-1173.
- (12) Tuxill J. & G. P. Nabhan (1998). Plantas, Comunidades y Areas protegidas. *Pueblos y Plantas 3 Manual de Conservación*. Comunidad Nordam, Uruguay. 227 pp.
- (13) Bernhard, H, P. Killworth, D. Kronenfeld & L. Sailer (1984) The problem of informant accuracy: the validity of retrospective data. *Annual Review of Anthropology* 13: 495-517.
- (14) Cunningham, A. B. (2002) *Etnobotánica Aplicada. Pueblos y Plantas 4 Manual de Conservación*. Comunidad Nordam, Uruguay. 310 pp.
- (15) Goebel, A. (1998) Process, perceptions and power: notes from "participatory" research in a Zimbabwean resettlement area. Conference in Canadian Association for Studies in International Development. Ontario Canada.
- (16) Cabrera, A. (1971) *Fitogeografía de la República Argentina*. Boletín de la Sociedad Argentina de Botánica Vol. XIV (1-2).
- (17) Mellado Campos, V; E. M. Cardenas & C. San Martín Saldías (1997) *Herbolaria Medica de Chile*. Diagnóstico de su estado actual y perspectivas futuras para el a Medicina Oficial Chilena. Ministerio de Salud. Santiago de Chile. 273 pp.
- (18) Höft, M., S. K. Barik & A. M. Lykke (1999) Quantitative Ethnobotany. Applications of multivariate and statistical analyses in ethnobotany. People and Plant Working Paper.
- (19) Conover, W. J. (1971) *Practical Nonparametric Statistics*. John Wiley & Sons. New York.
- (20) Weigandt, M., A. Ladio & M. Lozada. (2004). *Plantas Medicinales utilizadas en la Comunidad Mapuche Curruhuinca*. Centro Regional Universitario Bariloche, Argentina. 73 pp.

Este artículo puede ser libremente distribuido y/o copiado para uso personal siempre que lo sea en su integridad. No se permite su modificación ni su uso parcial o total para fines comerciales. Si por cualquier razón Vd. desea redistribuirlo en gran cantidad le agradeceremos que nos lo informe. Todo trabajo basado en este artículo o derivado de su uso debe citar convenientemente la fuente.



<http://www.blacpma.cl>